**Ley de Negociación Colectiva y Mediación
de Patrones -Trabajadores Agrícolas
(SB 1156, AB 2596 y Reglamentos de la Junta)
PREGUNTAS Y RESPUESTAS**

¿Quién puede presentar una declaración y solicitar una mediación a la ALRB?

Un patrón agrícola o una organización laboral certificada para realizar la función de agente negociador exclusivo de una unidad de negociación formada por trabajadores agrícolas.

Sección 1164(a)

¿Bajo esta disposición, quién es un patrón agrícola?

Para los fines de este capítulo, un "patrón agrícola" significa un patrón agrícola, según lo define la subdivisión (c) del Código Laboral, Sección 1140.4, que ha contratado o empleado a 25 ó más trabajadores durante cualquier semana calendario en el año anterior a la presentación de acuerdo a esta subdivisión.

Sección 1164(a)

¿Cuándo se puede presentar una declaración y solicitud de mediación ante la ALRB?

Depende de si el sindicato fue certificado antes o después de la fecha de vigencia de la nueva ley de mediación, el 1 de enero del 2003.

Sección 1164(a)

¿Qué pasa si el sindicato fue certificado antes del 1 de enero del 2003? ¿Cuándo puede presentarse la solicitud de medicación?

La solicitud puede presentarse ante la Junta en cualquier momento durante los noventa días siguientes a la demanda renovada de negociar realizada por un patrón agrícola o una organización laboral certificada antes del 1 de enero del 2003 que cumpla con las condiciones especificadas en la Sección 1164.11.

Sección 1164(a)

¿Cuáles son las condiciones especificadas en la Sección 1164.11?

La Sección 1164.11 contiene tres condiciones:

- (a) las partes no han logrado llegar a un acuerdo durante por lo menos un año contado a partir de la fecha en la que la organización laboral presentó su solicitud inicial de negociación,
- (b) el patrón ha cometido un acto laboral injusto, y
- (c) las partes no han celebrado previamente un acuerdo obligatorio.

Sección 1164(a), 1164.11

¿Qué pasa si el sindicato fue certificado después del 1 de enero del 2003? ¿Cuándo se puede presentar una solicitud de mediación?

La solicitud puede presentarse ante la Junta en cualquier momento durante los 180 días siguientes a una solicitud inicial de negociar realizada por un patrón agrícola o una organización laboral certificada después del 1 de enero del 2003, si las partes no han logrado llegar a un acuerdo de negociación colectiva.

Sección 1164(a)

¿Existen requisitos que indican lo que debe incluir una declaración y solicitud de mediación?

Sí. Si la certificación fue otorgada antes del 1 de enero del 2003, la declaración debe indicar que (1) las partes están sujetas a una certificación existente y no han logrado llegar a un acuerdo de negociación colectiva durante por lo menos un año contado a partir de la fecha en la cual la organización laboral presentó su solicitud inicial de negociación; (2) el patrón cometió un acto laboral injusto, describiendo la naturaleza de la violación y proveyendo el número de decisión de la Junta correspondiente o número de caso; (3) las partes no han celebrado previamente un acuerdo obligatorio y (4) el patrón ha empleado a 25 ó más trabajadores agrícolas durante una semana calendario en el año anterior a la presentación de la declaración.

Si la certificación fue otorgada después del 1 de enero del 2003, debe indicar que (1) las partes están sujetas a una certificación existente y no han logrado llegar a un acuerdo de negociación colectiva y (2) el patrón empleó a 25 ó más trabajadores agrícolas durante una semana calendario en el año anterior a la presentación de la declaración. También debe incluir la fecha de la solicitud de negociar inicial.

La declaración debe ser firmada bajo pena de perjurio por el representante autorizado o la persona que lo presenta, y debe venir acompañada por cualquier documento o evidencia que apoye las declaraciones que contiene. Para las certificaciones anteriores al 1 de enero del 2003, también se debe incluir evidencia que establece la fecha de la demanda renovada de negociar que debe haber ocurrido el, o antes del, 1 de enero del 2003.

Título 8, Reglamentos del Código de California, sección 20400

¿Qué tipo de actos laborales injustos pueden detonar un proceso de mediación obligatorio para las certificaciones previas al 1 de enero del 2003?

El acto laboral injusto debe ser uno para el cual la Junta ha emitido una decisión final o en el que existe un acuerdo de conciliación que incluye un reconocimiento de responsabilidad.

Título 8, Reglamentos del Código de California, sección 20400(a)(1)

¿La presentación de una declaración y solicitud de mediación exige una respuesta por parte de la otra parte en la relación de negociación colectiva?

La otra parte puede presentar una respuesta dentro de los tres días siguientes a la presentación de la declaración. La respuesta debe ser firmada bajo pena de perjurio por un representante autorizado de la parte que la presenta y debe identificar cualquier alegato disputado incluido en la declaración presentada. La respuesta debe venir

acompañada de toda la evidencia de apoyo disponible. Si la parte que responde alega que el patrón no ha empleado a 25 ó más trabajadores agrícolas en una semana calendario del año anterior a la presentación de la declaración, se deberán presentar con la respuesta los registros de la nómina de pagos necesarios para apoyar dicho alegato. Los registros de la nómina de pago deberán presentarse en formato electrónico, si son guardados en ese formato, durante el horario de trabajo normal. Se considerarán reconocidos todos los alegatos que no son expresamente negados en la respuesta.

Título 8, Reglamento del Código de California, sección 20401.

¿Qué sucede después que la Junta recibe una declaración y solicitud de mediación y respuesta?

La Junta evaluará la declaración y respuesta. Si la declaración no incluye todos los requisitos de la sección 20400 (a) o (b), entonces la Junta rechazará la declaración.

Si no se presenta una respuesta en el momento oportuno o la respuesta reconoce la verdad de todos los alegatos de hechos incluidos en la declaración, y la declaración cumple con todos los requisitos de la sección 20400, la Junta emitirá de inmediato una orden de mediación y conciliación para las partes y solicitará una lista de mediadores del Servicio de Mediación y Conciliación del Estado de California (California State Mediation and Conciliation Service).

Cuando una respuesta presentada en el momento oportuno dispute la existencia de cualquiera de los requisitos para el envío a mediación, la Junta tratará de resolver la disputa basándose en los datos presentados por las partes y/o una investigación. Dentro de los cinco días siguientes a la recepción de una respuesta a la declaración, la Junta rechazará la solicitud o enviará a las partes a mediación, o programará una audiencia expeditiva para la presentación de evidencia con el fin de resolver cualquier asunto relacionado al cumplimiento de los requisitos necesarios para el envío a mediación obligatoria.

Sección 1164(b); Título 8, Reglamentos del Código de California, sección 20402

¿Cómo se realizará la audiencia expeditiva para resolver el tema del cumplimiento de los requisitos para envío a una mediación obligatoria?

La audiencia expeditiva será realizada por un miembro de la Junta o por un Juez de Ley Administrativa, de acuerdo, en lo posible, a los reglamentos de presentación de evidencia. Las partes tienen derecho de aparecer en persona en la audiencia o a ser representadas por un abogado u otro representante; tienen derecho a llamar, interrogar y reinterrogar al testigo, y a presentar toda evidencia relevante y significativa. Todos los testimonios deben darse bajo juramento. Las audiencias serán informadas de la forma designada por la Junta. Se permiten realizar los actos procesales necesarios para obtener información y pruebas sobre los hechos, y las partes tienen derecho a emitir y hacer valer las órdenes de comparecer, testificar o presentar documentos.

El Juez del tribunal administrativo o miembro de la Junta que realiza la audiencia debe presentar un fallo al Secretario Ejecutivo dentro de los diez días siguientes al recibo de todas las copias oficiales de las actuaciones judiciales o expedientes judiciales del caso.

El fallo debe contener determinaciones de cuestión de hecho adecuadas para fundamentar cualquier conclusión de ley necesaria para decidir el asunto.

Título 8, Reglamentos del Código de California, sección 20402 (c)(d)

¿Se puede apelar la decisión del Juez de tribunal administrativo/miembro de la Junta ante la Junta completa?

Sí. Dentro de los 10 días siguientes a la entrega de la decisión, cualquiera de las partes puede presentar recursos contra la decisión o cualquier parte del procedimiento. Los recursos deben indicar el fundamento de cada uno de ellos, identificar por número de página la parte de la decisión contra la cual se presenta el recurso y citar las porciones de las actuaciones que apoyan el recurso. La Junta debe emitir su decisión dentro de los 10 días siguientes al recibo de los recursos. La Junta debe entonces ya sea emitir una orden que rechaza la declaración o una orden que envía a las partes a una mediación obligatoria. Si las partes son enviadas a mediación, entonces la Junta también solicitará una lista de mediadores del Servicio de Mediación y Conciliación del Estado de California.

Título 8, Reglamentos del Código de California, sección 20402 (6) (7)

¿Cómo se elige al mediador una vez que la Junta determina que se requiere una mediación?

La Junta solicita al Servicio de Mediación y Conciliación del Estado de California una lista conteniendo los nombres de nueve mediadores que poseen experiencia en mediación laboral. El Servicio de Mediación y Conciliación del Estado de California podrá incluir nombres seleccionados entre sus propios mediadores o nombres tomados de una lista de nombres provista por la Asociación Americana de Arbitraje (American Arbitration Association) o el Servicio Federal de Mediación (Federal Mediation Service). Luego las partes deben elegir a un mediador de la lista dentro de los siete días siguientes a la recepción de la misma. Si las partes no pueden ponerse de acuerdo en la selección del mediador, deberán eliminar nombres de la lista hasta que se elija a un mediador por proceso de eliminación. Si una de las partes se niega a participar en la selección de un mediador, la otra parte podrá elegir a un mediador de la lista. Las partes también tienen la opción de designar mutuamente a un mediador tomado de una lista que contiene los nombres de todos los mediadores capacitados reconocidos por el Servicio de Mediación y Conciliación del Estado de California.

Sección 1164(b); Título 8, Reglamentos del Código de California, sección 20403.

¿Puede descalificarse a un mediador?

Sí. Se puede descalificar a un mediador por razones de parcialidad, prejuicio o interés en el resultado del procedimiento. El mediador posee la responsabilidad de notificar al Secretario Ejecutivo sobre cualquier hecho que pueda evitar la realización de una mediación justa e imparcial si él/ella la realiza, y establecer las razones de su opinión. Adicionalmente, antes de la primera sesión de mediación, cualquiera de las partes puede solicitar que el mediador se descalifique a sí mismo en cualquier circunstancia que parezca indicar que el mediador seleccionado no podrá realizar una mediación justa e imparcial. La solicitud debe realizarse bajo juramento y debe especificar todos los hechos que fundamentan la descalificación del mediador.

Una vez que una parte solicita la descalificación del mediador, el mediador tiene la opción de aceptar la descalificación o negarse a ella. Esto debe hacerse por escrito en las actuaciones oficiales indicando los fundamentos de su decisión y luego procediendo a realizar la mediación. En circunstancias muy limitadas, el rechazo de la descalificación por parte del mediador fundamenta una revisión del informe del mediador por parte de la Junta.

Título 8, Reglamentos del Código de California, sección 20404.

¿Quién paga los costos de la mediación y conciliación?

Los costos de la mediación y conciliación serán pagados equitativamente por las partes.

Sección 1164(b)

¿Qué ocurre después que se nombra a un mediador?

El mediador selecciona una fecha, hora y lugar para realizar la mediación y ordena la entrega de una notificación a las partes en persona o por correo con por lo menos quince (15) días de anticipación antes de la mediación. La mediación debe comenzar dentro de los treinta (30) días siguientes a la selección del mediador, o lo antes posible.

Adicionalmente, dentro de los siete (7) días siguientes al recibo de una orden de la Junta enviando a las partes a mediación y antes de cualquier solicitud de obtener evidencia, cada una de las partes debe identificar para el mediador los asuntos en disputa y los asuntos que no están en disputa, identificar los estándares que proponen para resolver los asuntos disputados y proveer la letra del acuerdo para los asuntos que no están en disputa. Esta información debe ser presentada a la otra parte inmediatamente y al mediador ni bien es seleccionado.

Sección 1164(c); Título 8, Reglamentos del Código de California, sección 20405; sección 20407.

¿Qué ocurre durante el proceso de mediación?

Durante la mediación, las partes deben proveer al mediador una razón detallada para cada una de sus propuestas para el contrato en lo relativo a los asuntos que están en disputa y también proveer evidencia de apoyo incluida en las actuaciones para justificar dichas propuestas. El mediador dirige la mediación, decide si se acepta o rechaza evidencia y determina asuntos relacionados al procedimiento legal. En cualquier momento, el mediador tiene derecho a hablar o mantener una conversación que no se incluya en las actuaciones para aclarar asuntos de manera informal. Todas las comunicaciones que no es incluyen en las actuaciones son confidenciales de acuerdo a lo dispuesto por el Código de Evidencia, sección 1119, y no podrán ser usadas como fundamento de ningún fallo o conclusión incluido en el informe del mediador.

Durante la mediación, las partes tienen derecho a ser representadas por un abogado u otro representante. Las partes tienen derecho a ser oídas, presentar evidencia y reinterrogar a los testigos. No es necesario cumplir las reglas de evidencia y reglas de procedimiento judicial. El testimonio de los testigos debe realizarse bajo juramento. Toda la evidencia debe preservarse en las actuaciones oficiales mediante el uso de un taquígrafo del tribunal

o, con el consentimiento de ambas partes y la autorización del mediador, una grabación legal.

Título 8, Reglamentos del Código de California, sección 20407 (a)

¿Pueden las partes tomar las medidas necesarias para obtener información y pruebas durante el proceso de mediación?

Sí. Dentro de los quince días posteriores a la recepción de una orden de la Junta que envía a las partes a una mediación y conciliación, cada una de las partes tendrá derecho a exigir por escrito que la otra parte provea una lista de los testigos que planea llamar, designando cuáles testigos serán llamados como testigos expertos, y una lista de documentos que planea incluir en las actuaciones de la mediación. Dicha exigencia puede presentarse personalmente o por correo registrado o certificado. También debe presentarse una copia al mediador.

Las partes también tienen derecho a solicitar la emisión de órdenes que exigen a la otra parte asistir y dar testimonio, así como producir cualquier material, incluyendo libros de contaduría, registros o correspondencia en posesión o bajo control de una de las partes de la mediación. Sin embargo, la información relacionada con la situación financiera del patrón y su capacidad de cubrir el costo del contrato no puede exigirse a menos que el patrón presente una excepción por incapacidad de cumplir con las exigencias salariales y de beneficios presentadas por el sindicato. Los demás tipos de información financiera pueden ser exigibles de ser necesarios para verificar o evaluar las demandas o propuestas de una de las partes.

Título 8, Reglamentos del Código de California, sección 20407 (a) (1); sección 20406.

¿Cuánto dura el período de mediación?

La mediación se realizará por un período de 30 días. Con el acuerdo mutuo de las partes, la mediación podrá extenderse por un período de treinta (30) días adicionales.

Sección 1164(c)

¿Qué pasa si al vencerse el período de 30 días (ó 60 días si se extiende el período de mediación), las partes no resuelven sus disputas a satisfacción mutua?

El mediador certificará que se ha agotado el proceso de mediación.

Sección 1164(c)

¿Qué pasa después que el mediador certifica que se ha agotado el proceso de mediación?

Dentro de los 21 días siguientes a la última sesión de mediación, el mediador presentará un informe a la Junta que resuelve todos los asuntos entre las partes y establece las condiciones y cláusulas finales de un acuerdo de negociación colectiva, incluyendo todos los asuntos sujetos a mediación y todos los asuntos resueltos por las partes antes de la certificación de agotamiento del proceso de mediación. En relación a cualquier asunto en disputa entre las partes, el informe debe indicar la evidencia incluida en las actuaciones que apoya su decisión y sus conclusiones. Cuando el mediador presenta su informe a la Junta, él/ella también debe transferir a la Junta las actuaciones oficiales del procedimiento.

Sección 1164(d); Título 8, Reglamentos del Código de California, sección 20407 (a) y (c)

¿Qué factores puede considerar el mediador para resolver los asuntos en disputa una vez que se ha agotado el proceso de mediación?

El mediador podrá considerar los factores comúnmente aplicados en otros tipos de procedimientos similares, incluyendo, pero no limitándose a los siguientes:

1. Las estipulaciones de las partes.
2. La situación financiera del patrón y su capacidad de cubrir los costos del contrato en las circunstancias en las que el patrón presenta una excepción por incapacidad de cumplir con las exigencias salariales y de beneficios presentadas por el sindicato.
3. Una comparación de de salarios, beneficios y condiciones y cláusulas de empleo correspondientes incluidos en acuerdos de negociación colectiva de empresas agrícolas similares con requisitos laborales similares.
4. Una comparación de salarios, beneficios y cláusulas y condiciones de empleo correspondientes en firmas o industrias comparables ubicadas en áreas geográficas con condiciones de empleo similares, considerando el tamaño de la empresa del patrón, las capacidades, la exigencia y el entrenamiento requerido a los trabajadores, así como la dificultad y naturaleza del trabajo.
5. El precio promedio al consumidor de las mercaderías y servicios, comúnmente conocido como el Índice de Precios del Consumidor (Consumer Price Index), y el costo general de vida en el área donde se realiza el trabajo.

Sección 1164(e); Título 8, Reglamentos del Código de California, sección 20407(b)

¿Qué pasa si una de las partes no está de acuerdo con el informe del mediador?

Cualquiera de las partes, dentro de los siete días siguientes a la presentación del informe por parte del mediador, podrá solicitar que la Junta revise el informe. La parte solicitante, en la solicitud, especificará las disposiciones específicas del informe del mediador que desea sean revisadas por la Junta. Especificará los fundamentos específicos que autorizan la revisión de la Junta, e indicará las porciones de las actuaciones que fundamentan la solicitud.

Sección 1164.3(a); Título 8, Reglamentos del Código de California, sección 20408 (a)

¿Cuál es la responsabilidad de la Junta después que se presenta una solicitud de revisión?

La Junta, dentro de los 10 días posteriores a la recepción de una solicitud, podrá aceptar la revisión de las porciones de la solicitud para las que se ha establecido un caso prima facie.

Sección 1164.3(a); Título 8, Reglamentos del Código de California, sección 20408.

¿Qué es un caso prima facie que justifica la revisión de la petición?

El solicitante debe alegar, con citas apropiadas de las actuaciones que:

- (1) una disposición del acuerdo de negociación colectiva expuesta en el informe del mediador no está relacionada con los salarios, horarios u otras condiciones de empleo tal como los define la Sección 1155.2, ó
- (2) una disposición del acuerdo de negociación colectiva expuesta en el informe del mediador se basa en determinaciones de hechos claramente erróneas.
- (3) una disposición del acuerdo de negociación colectivo expuesta en el informe del mediador es arbitraria o caprichosa a la luz de las determinaciones de hechos realizadas por el mediador.

Sección 1164.3(a)

¿Qué pasa si la Junta no acepta una solicitud de revisión o no se presenta una solicitud de revisión?

El informe del mediador se convierte en una orden final de la Junta.

Sección 1164.3(b)

¿Qué pasa si la Junta encuentra razones suficientes para otorgar la revisión?

Si descubre que existen razones suficientes para otorgar una revisión según lo define la Sección 1164.3, subdivisión (a), la Junta ordenará que las disposiciones del informe que no están sujetas a revisión entren en vigor en calidad de órdenes finales de la Junta.

Sección 1164.3(b)

¿Si la Junta acepta la solicitud de revisión, qué pasa después?

La Junta emite una decisión relativa a la petición, y si determina que una disposición del acuerdo de negociación colectiva que contiene el informe del mediador viola las disposiciones de la subdivisión (a), dentro de los 21 días siguientes a dicha decisión, emitirá una orden exigiendo al mediador que modifique las cláusulas del acuerdo de negociación colectiva.

Sección 1164.3(c)

Si la Junta ordena al mediador que modifique las cláusulas del acuerdo de negociación colectiva ¿qué medidas debe tomar el mediador?

The mediator se reunirá con las partes para realizar mediación adicional por un período que no podrá exceder los 30 días. La reunión comenzará dentro de los treinta días siguientes a la emisión de la orden de la Junta, o lo antes que sea posible. Al finalizar este período de mediación, el mediador preparará un segundo informe resolviendo cualquier asunto irresuelto. Dicho informe será presentado a la Junta.

Sección 1164.3(c); Título 8, Reglamentos del Código de California, sección 20408

¿Qué pasa si alguna de las partes no está de acuerdo con el segundo informe del mediador?

Cualquiera de las partes, dentro de los siete días siguientes a la presentación del segundo informe del mediador, podrá solicitar a la Junta que revise el segundo informe de acuerdo a los procedimientos especificados en la Sección 1164, subdivisión (a), es decir, los mismos procedimientos utilizados para solicitar la revisión del primer informe. La Junta

emitirá una orden confirmando el informe del mediador y ordenando que sea puesto en vigor de inmediato, a menos que decida que el informe está sujeto a revisión de acuerdo a las razones especificadas en la subdivisión (a), en cuyo caso la Junta determinará los asuntos y emitirá una orden final.

Sección 1164.3(d)

¿Qué pasa si ninguna de las partes solicita una revisión del segundo informe?

El segundo informe del mediador entrará en vigor de inmediato como orden final de la Junta.

Sección 1164.3(d)

¿Existen razones para solicitar una revisión del informe del mediador aparte de las mencionadas en la Sección 1164.3, subdivisión (a)?

Sí. La Sección 1164.3, subdivisión (e) permite a cualquiera de las partes solicitar que la Junta revoque un informe de mediador si se establece un caso prima facie indicando que ha ocurrido cualquiera de lo siguiente:

- (1) el informe del mediador fue obtenido mediante corrupción, fraude u otro método indebido,
- (2) el mediador actuó de manera corrupta, o
- (3) la mala conducta del mediador dañó los derechos de la parte solicitante de forma sustancial.

1164.3(e)

Si se presenta una solicitud de revisión basada en la Sección 1164.3 ¿qué pasa si se disputan hechos relevantes que no están incluidos en las actuaciones oficiales?

La Junta puede ordenar una audiencia expeditiva para obtener evidencia con el fin de resolver la disputa. Dicha audiencia se realizará del mismo modo que una audiencia para determinar si se han cumplido los requisitos legales para una mediación obligatoria, en los casos en los que se presenta una respuesta que disputa los hechos expuestos en una declaración que solicita una mediación.

Título 8, Reglamentos del Código de California, sección 20408 (b)

¿Qué pasa si una parte cumple con la obligación de comprobar una de las tres razones indicadas arriba?

Dentro de los diez (10) días siguientes, la Junta revocará el informe del mediador y ordenará la selección y el nombramiento de un nuevo mediador, y un período de mediación adicional de 30 días, de acuerdo a la Sección 1164.

1164.3(e)

¿Cómo puede hacerse valer la orden de la Junta?

Dentro de los 60 días posteriores a la entrada en vigor de la orden de la Junta, cualquiera de las partes o la Junta podrán presentar una acción para hacer valer la orden de la Junta ante el tribunal superior del condado de Sacramento o en el condado donde está ubicada la oficina principal de cualquiera de las partes.

1164.3(f)

¿Puede suspenderse la orden de la Junta durante la apelación?

Ninguna orden final de la Junta será suspendida durante una apelación bajo esta sección, a menos que el tribunal dictamine que (1) la parte que presenta la apelación será irreparablemente dañada por la implementación de la orden de la Junta y (2) la parte que presenta la apelación ha demostrado la probabilidad de éxito en la apelación.

1164.3(f)

¿Cuándo puede solicitar una revisión de apelación de una orden de la Junta una parte insatisfecha?

Dentro de los 30 días siguientes a la entrada en vigor de una orden de la Junta, la parte puede solicitar un mandamiento judicial para que los autos se eleven al Tribunal de Apelaciones o el Tribunal Supremo de California.

Si se emite el mandamiento, se retornará en una fecha y lugar especificados por la orden del tribunal y ordenará a la Junta certificar sus actuaciones en el caso al tribunal dentro del plazo especificado. La solicitud de revisión será entregada personalmente al Secretario Ejecutivo de la Junta y a la parte que no presenta la apelación en persona o por notificación judicial. (sic)

1164.5(a)

¿Cuál es el alcance de la revisión del tribunal?

La revisión se limita a determinar, basándose en las actuaciones completas, si ha ocurrido algo de lo siguiente:

- (1) La Junta actuó sin, o en exceso de, sus poderes o jurisdicción.
- (2) La Junta no ha actuado de la forma exigida por la ley.
- (3) La orden o decisión de la Junta fue obtenida mediante fraude o abuso de poder.
- (4) La orden o decisión de la Junta viola cualquier derecho del solicitante bajo la Constitución de los Estados Unidos o la Constitución de California.

1165.5(b)

¿Existe alguna limitación para los tribunales que realizan la revisión?

Sí. Los tribunales no pueden realizar un nuevo juicio, aceptar evidencia distinta a la especificada por los Reglamentos del Tribunal de California, o dictaminar una sentencia independiente sobre la evidencia.

Adicionalmente, ningún tribunal, excepto los Tribunales de Apelación o el Tribunal Supremo, en la medida especificada en este artículo, tendrá jurisdicción para revisar, revocar, corregir o anular una orden o decisión de la Junta para suspender o retrasar la ejecución de la misma, o para ordenar la realización o abstención, restringir o interferir con la Junta en el cumplimiento de sus deberes oficiales, según lo dispone la ley y los reglamentos del tribunal.

1164.5(c)

¿Quién puede aparecer en los procedimientos del tribunal?

La Junta y cada parte de la acción o procedimiento realizado ante el mediador pueden aparecer en el procedimiento de revisión.

1164.7(a)

¿Qué medidas puede tomar el tribunal de apelaciones?

Los tribunales dictaminarán un fallo que afirma o descarta la orden de la Junta.

1164.7(a)

¿Existe un límite de solicitudes de mediación que puede presentar una parte a la Junta?

Sí. Una parte no puede presentar un total de más de 75 declaraciones a la Junta antes del 1 de enero del 2008. Para calcular la cantidad de declaraciones presentadas, será irrelevante la identidad de la otra parte en relación a la cual se presenta la declaración.

1164.12

¿La nueva ley impone cualquier otro requisito a las organizaciones laborales o patrones agrícolas?

Sí. Las organizaciones laborales certificadas y los patrones agrícolas deben presentar a la Junta una copia del texto completo de cualquier acuerdo de negociación colectivo celebrado, cuando la fecha de vigencia de dicho acuerdo cae en o después de la fecha de vigencia de los reglamentos adoptados por la Junta para implementar SB 1156 y AB 2596.

Título 8, Reglamentos del Código de California, sección 20450

¿La ley contiene una disposición que requiere que las reparticiones y entes administrativos justifiquen periódicamente ante la legislatura los motivos de su existencia?

No. Según fue establecida originalmente, la ley incluía una disposición de este tipo a cumplirse el 1 de enero del 2008. Sin embargo, esta disposición (antigua sección 1164.14) fue eliminada por leyes subsiguientes (SB 75).